

Voluntary old-age and survivors insurance

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1951)**

Heft 1164

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-694279>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Artists is handling here now, is the recipient of the One World Award for Motion Pictures for 1951, it is announced. The Award committee cited Mr. Wechsler for "the outstanding quality and the cosmopolitan and humanitarian spirit" of his films.

* * *

The Tessin, the sunny Italian-speaking region of Switzerland is the subject of a new guide published by the Swiss Touring Club. Called "Unknown Switzerland — The Tessin", it gives a selection of itineraries covering almost the whole of the highways in Switzerland's most southern canton. It is part of the Club's campaign to persuade tourists to leave the beaten track and take "zigzag" holidays.

NEWS FROM THE LEGATION.

The Swiss Minister and Madame H. de Torrenté have left for Switzerland. They will be absent until the middle of October.

During the absence of the Minister, Dr. Erwin Bernath, will act as Chargé d'Affaires.

ALLTRANSPORT & STORAGE LTD.

Telegrams :
Alltrans, London

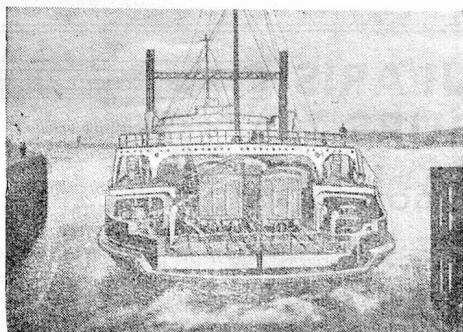
Telephone :
CENTRAL 5200 (20 Lines)

Head Office :

ALLTRANSPORT BUILDING
Little Trinity Lane
LONDON E.C. 4

Official Agents for British Railways (Ferry Boat Routes) and all their International Passenger Services.

Official Passenger Agents for all Principal Steamship Companies - Official Freight & Passenger Agents for all Air Lines.



Ferry Boat Wagons to and from the Continent
via

DOVER—
DUNKERQUE

HARWICH—
ZEEBRUGGE

VOLUNTARY OLD-AGE AND SURVIVORS INSURANCE.

The Swiss Legation inform Swiss Nationals born between July 1st, 1883, and December 31st, 1920, that the time-limit for joining the Old-Age and Survivors Insurance abroad has been extended from March 31st, 1949, to December 31st, 1951.

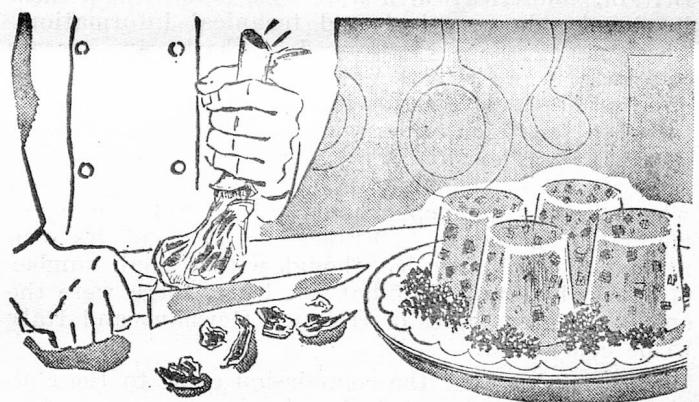
Applications from the persons concerned will be accepted provided that these persons pay the contributions as from the date at which the Insurance came into force, i.e. January 1st, 1948.

Facilities for payment of the arrears will be granted to those who should not be able to meet the amount due before the end of this year. In the case of persons who have already reached the age of 65 or who will be 65 in the next few months, these arrears could be deducted from the pension.

All applications from the above-mentioned persons posted after December 31st, 1951, will have to be turned down.

Those interested are further informed that a new decreasing scale came into force on January 1st, 1951, reducing contributions due by members whose yearly income is equivalent to less than *Swiss francs 4,800.—* [instead of Sw.Frs.3,600.— for 1948, 1949 and 1950].

The Legation and the Consulate in Manchester are at the disposal of anyone who might require further information in this matter.



How to make ends meat....

There's no question of not knowing what to do with those scraps of meat left over from the joint. Scarcity has sharpened our ingenuity, and one of the most satisfactory ways of making the most of fish, flesh or fowl left-overs is to dress them up with Aspic. Maggi's Beef Extract Jelly offers a variety of ways of converting left-overs into attractive and economical supplementary Aspic dishes.

MAGGI

FREE TESTING SAMPLE Recipes
and a generous sample of Maggi's Beef Extract Jelly will be sent on request

Beef Extract Jelly
(ASPIC)

THE NESTLÉ COMPANY, LTD., HAYES, MIDDLESEX.

Telephone: Hayes 3811

CVS-29